II

(Nelegislatívne akty)

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

ROZHODNUTIE RADY

z 25. januára 2010

o podpise a predbežnom vykonávaní Dohody medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou, ktorou sa ustanovujú podmienky účasti Švajčiarskej konfederácie na programe Mládež v akcii a na akčnom programe v oblasti celoživotného vzdelávania (2007 – 2013)

(2010/195/EÚ)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 165 ods. 4 a článok 166 ods. 4 v spojení s článkom 218 ods. 5,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) V rozhodnutí Európskeho parlamentu a Rady č. 1719/2006/ES z 15. novembra 2006, ktorým sa ustanovuje program Mládež v akcii na obdobie 2007 – 2013 [1], a najmä v jeho článku 5 sa ustanovuje, že na tomto programe sa môže zúčastniť Švajčiarska konfederácia s výhradou uzavretia dvojstrannej dohody s touto krajinou.

(2) V rozhodnutí Európskeho parlamentu a Rady č. 1720/2006/ES z 15. novembra 2006, ktorým sa ustanovuje akčný program v oblasti celoživotného vzdelávania na obdobie 2007 – 2013 [2], a najmä v jeho článku 7 sa ustanovuje, že na tomto programe sa môže zúčastniť Švajčiarska konfederácia s výhradou uzavretia dvojstrannej dohody s touto krajinou.

(3) Rada poverila Komisiu, aby v mene Európskej únie rokovala o dohode, ktorá umožní Švajčiarskej konfederácii účasť na uvedených programoch.

(4) Rokovania boli ukončené 6. augusta 2009 parafovaním návrhu dohody.

(5) V článku 5 dohody sa stanovuje jej predbežné vykonávanie, až kým sa proces ratifikácie alebo uzavretia dohody neskončí.

(6) Táto dohoda by sa mala podpísať,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Predseda Rady sa týmto poveruje vymenovať osobu(-y) splnomocnenú(-é) podpísať Dohodu medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou, ktorou sa ustanovujú podmienky účasti Švajčiarskej konfederácie na programe Mládež v akcii a na akčnom programe v oblasti celoživotného vzdelávania (2007 – 2013) (ďalej len „dohoda“), s výhradou jej podpísania v neskoršom termíne.

Text dohody je pripojený k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Dohoda sa predbežne vykonáva na činnosti financované zo všeobecného rozpočtu Európskej únie na rok, ktorý nasleduje po jej podpísaní, a najskôr z rozpočtu roka 2011.

Článok 3

V prípade skončenia predbežného vykonávania tejto dohody je Komisia oprávnená riešiť so Švajčiarskom dôsledky tohto skončenia v súlade s článkom 5 dohody.

[1] Ú. v. EÚ L 327, 24.11.2006, s. 30.
[2] Ú. v. EÚ L 327, 24.11.2006, s. 45.

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 25. januára 2010

Za Radu
predseda
M. Á. MORATINOS